

中年级
推荐书目

风到哪里去了



文/[美]夏洛特·左罗托夫

图/[意]斯蒂芬诺·维塔

译/陈丹燕

明天出版社

风到哪里去了

文 / [美] 夏洛特·左罗托夫

图 / [意] 斯蒂芬诺·维塔

译 / 陈丹燕



明天出版社

图书在版编目(CIP)数据

风到哪里去了／[美]左罗托夫编文；[意]维塔绘；陈丹燕译。

—济南：明天出版社，2008.8（2011.01重印）

书名原文：When the Wind Stops

（信谊世界精选图画书）

ISBN 978-7-5332-5812-2

I. 风… II. ①左… ②维… ③陈… III. 图画故事—美国—现代 IV. I712.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2008)第122903号

山东省著作权合同登记号 图字：15-2008-094号

WHEN THE WIND STOPS

Text copyright © 1962, 1995 by Charlotte Zolotow

Text copyright renewed 1990 by Charlotte Zolotow

Illustrations copyright © 1995 by Stefano Vitale

Simplified Chinese translation copyright © 2008 by Tomorrow Publishing House
in conjunction with Hsimex International Corporation

This edition published by arrangement with HarperCollins Children's Books
through Bardon-Chinese Media Agency.

ALL RIGHTS RESERVED

本简体字版©2008由（台北）上谊文化实业股份有限公司授权出版发行

风到哪里去了

文／[美]夏洛特·左罗托夫 图／[意]斯蒂芬诺·维塔 著／陈丹燕

总策划／张杏姐 责任编辑／刘菁

特约编辑／马永杰 刘维中 特约美编／黄锡麟 陈素篆

出版人／胡鹏 出版发行／明天出版社 地址／山东省济南市胜利大街39号

网址／www.tomorrowpub.com www.sdpress.com.cn

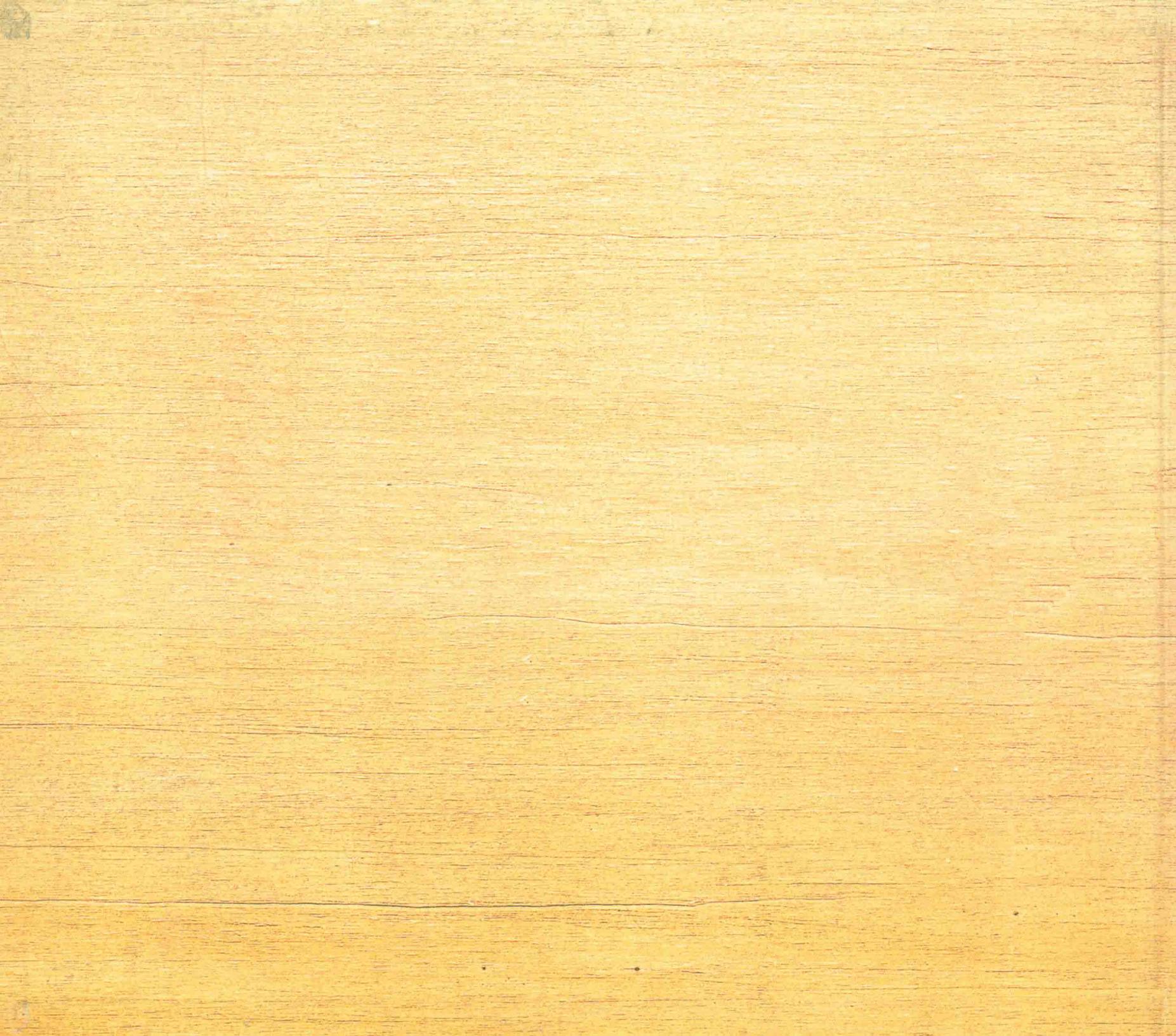
经销／各地新华书店 印刷／上海中华商务联合印刷有限公司

开本／251×220毫米 12开 印张／3

版次／2008年11月第1版 2011年1月第4次印刷

ISBN 978-7-5332-5812-2 定价／29.80元

版权所有 侵权必究



明

晃晃的大太阳照了一整天，现在，
天渐渐晚了。天光从蓝色慢慢变成粉红色，然
后，又变成了奇特的灰紫色，太阳渐渐西沉，
掉进四合的晚霞中。

小男孩眼巴巴地望着白天在他眼前消失。

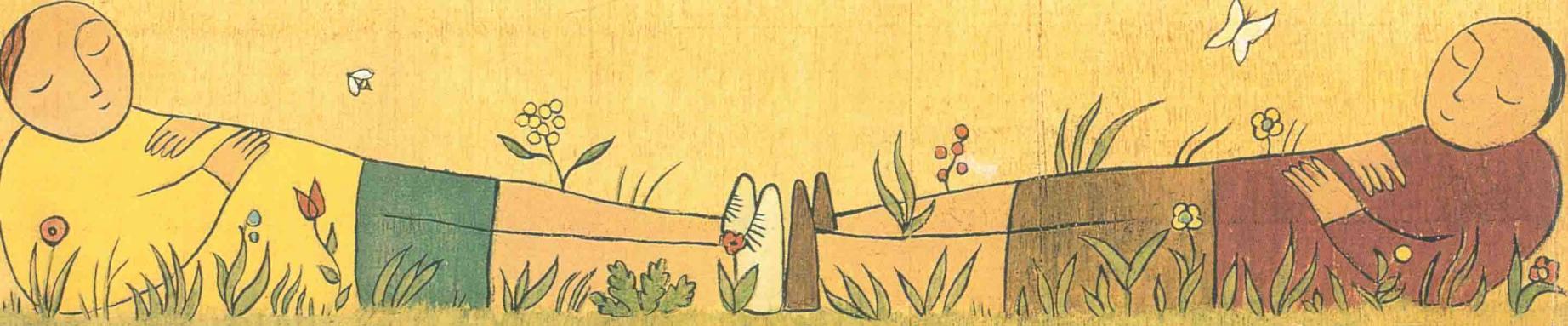


他和他的朋友一直在园子里玩。

不想玩了，就躺在草地上，感到太阳
覆盖在他们身上，就像一只瞌睡的猫趴
在他们身上一样，那么温暖，那么柔软。

下午，他们还在梨树下喝了一杯冰镇
的柠檬汁。

晚上上床前，小男孩的爸爸在门廊里
给他读了一个故事。







现在，他妈妈来向他说晚安了。

“为什么白天会不见呢？”他问妈妈。

“这样，夜晚才能到这里来呀。”妈妈说，“你看。”她指着窗外，在夜空下，梨树梢后，他看到一弯银白色的月亮。

“晚上就是这样开始的，”妈妈将手放在他肩膀上告诉他，“有月亮、星星和夜色的晚上能让你入梦。”



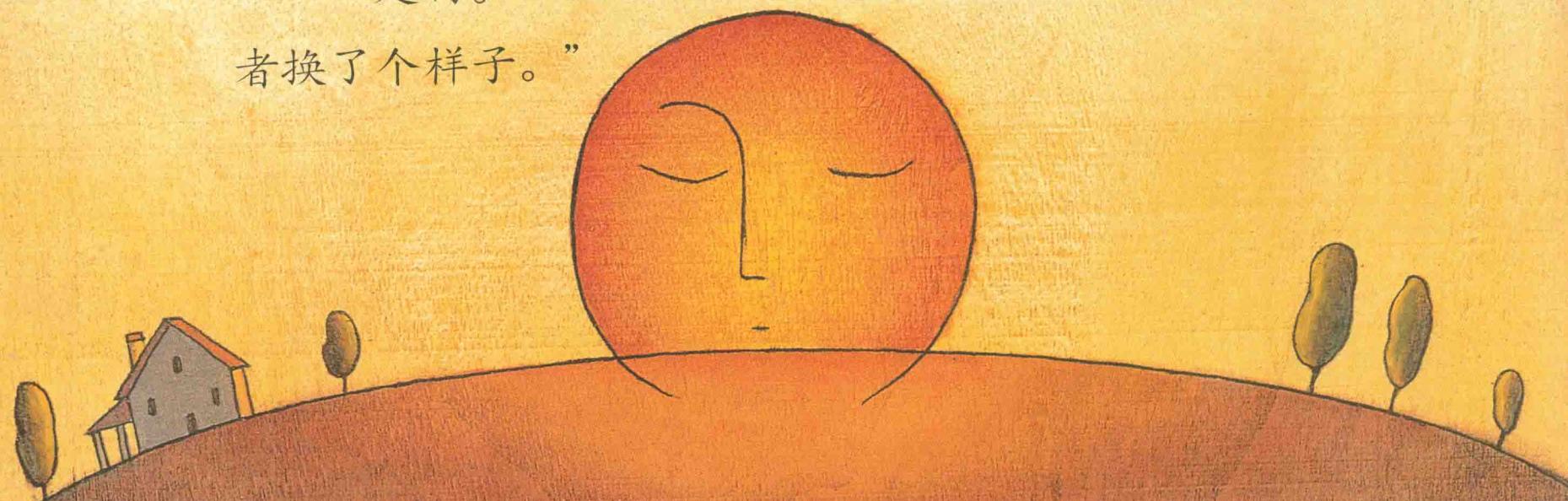


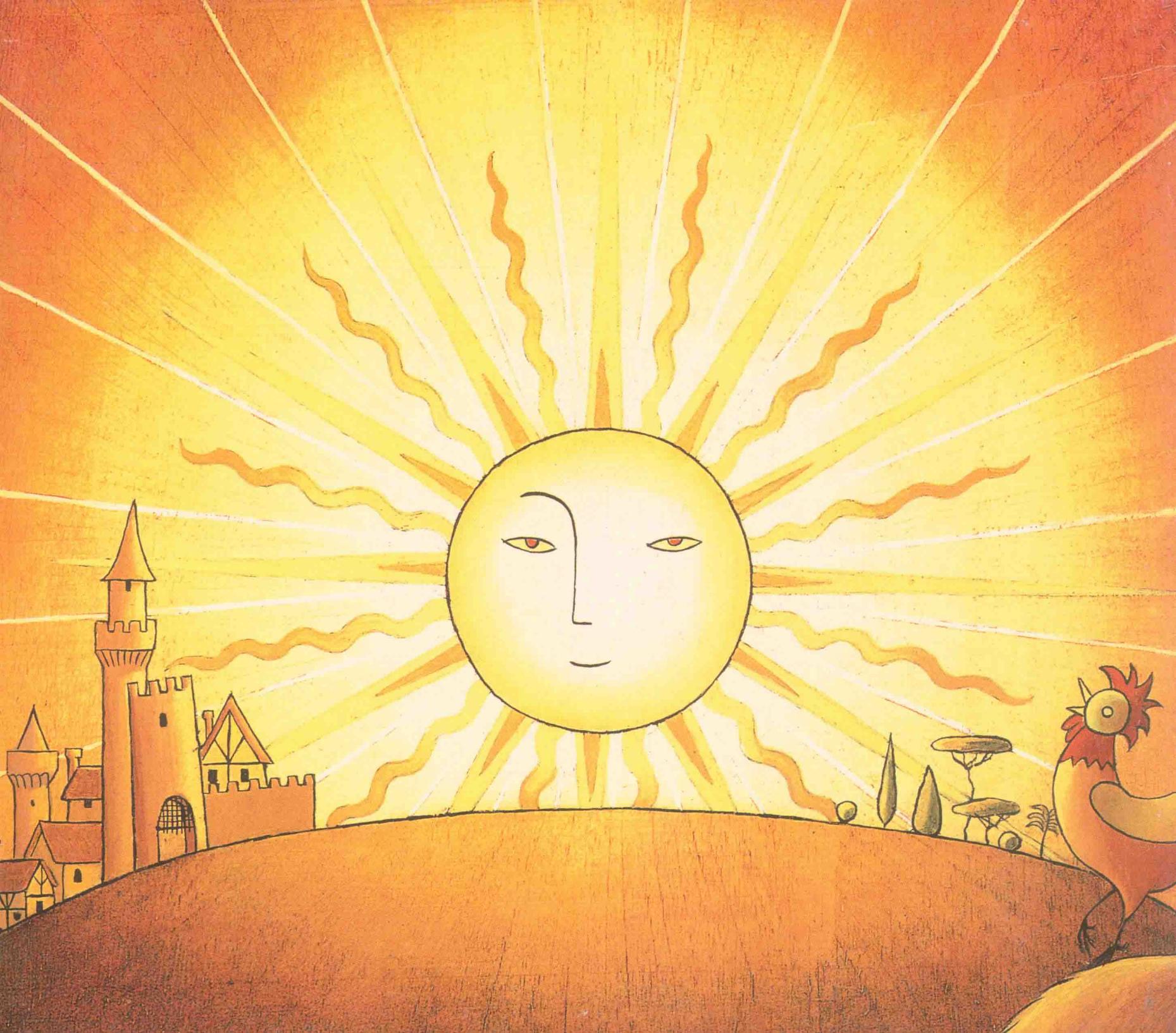
“可是，白天就这样不见了，太阳到哪里去了呢？”小男孩问。

“白天并没有不见，它只是到别的地方去了。我们这里是晚上，别的地方就是白天。太阳会到那个地方升起，没有什么东西会永远消失的。”

“都是这样吗？”小男孩问。

“是啊。”妈妈说，“它只是换了个地方，或者换了个样子。”





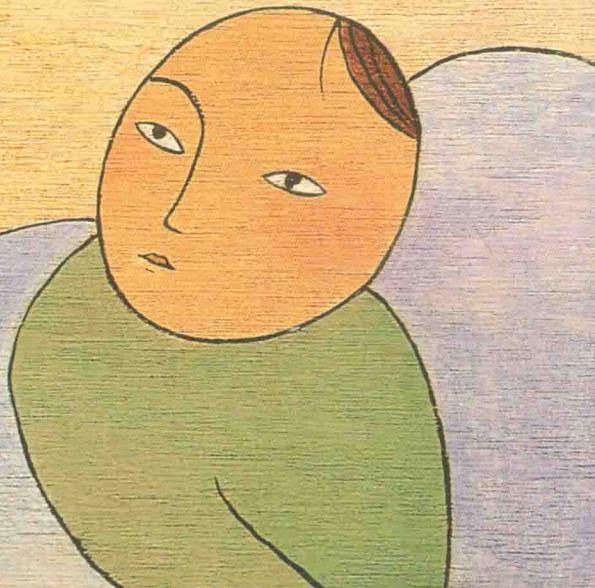


小 男孩躺在床上，妈妈在床边坐着。

“那么，风停了以后，又到哪里去了呢？”

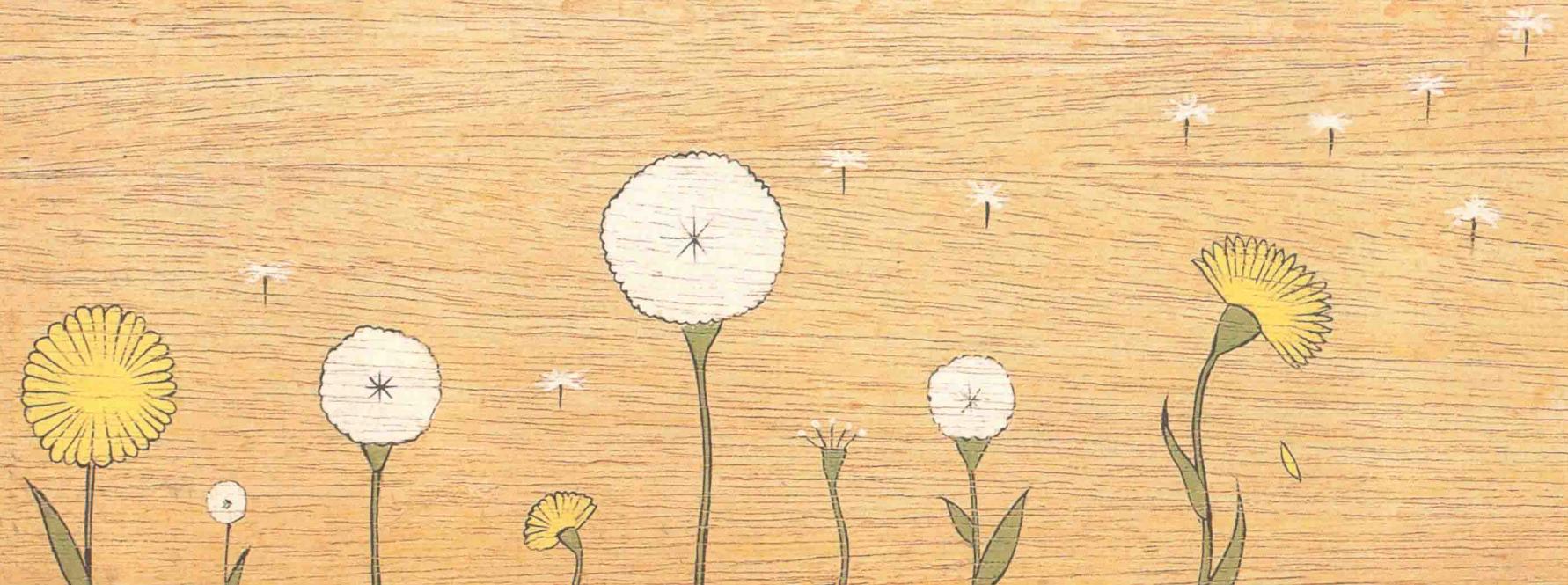
小男孩问。

“风停下来时，它其实是吹到别的地方，让那儿的树跳舞去了。”





“那蒲公英的绒毛被风吹到哪里去了呢？”
“带着新的花籽飞到别家院子的草地上去了。”





A large, textured yellow mountain peak dominates the left side of the image. At the base of the mountain, two small figures of climbers are visible, one slightly behind the other, both facing upwards. The sky above the mountain is a light blue.

“山到了山顶以后，又到哪里去了呢？”

“下了坡，变成山谷啊。”